

SYSTEM OZNACZANIA PALIW DO POJAZDÓW DROGOWYCH

WSKAZÓWKI DLA PODMIOTÓW GOSPODARCZYCH

INFORMACJE OGÓLNE

Unijna dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady („współprawodawcy”) 2014/94/UE odnosi się do rozwoju ogólnounijnej infrastruktury paliw alternatywnych. Dyrektywa ta wychodzi naprzeciw przyszłym potrzebom Europy, dotyczącym zapewnienia szerszego dostępu do paliw alternatywnych oraz zawiera wymóg, zgodnie z którym nowe pojazdy i wszystkie dystrybutorzy paliw/stacje ładowania będą musiały być oznaczone etykietami, by umożliwić kierowcom łatwiejszy dobór paliwa, odpowiedniego dla danego rodzaju pojazdu.

Mimo, iż powyższe informacje dostępne są już obecnie w instrukcjach obsługi pojazdów oraz są umieszczone przy korkach i kłapkach wlewu paliwa, to nie były one do tej pory zharmonizowane w całej Europie.

Dyrektywa ustanawia wdrożenie nowego, jednoznacznego i zharmonizowanego zestawu etykiet paliwowych. Etykiety pojawią się:

- na wszystkich nowo wyprodukowanych pojazdach bezpośrednio w pobliżu korków/kłapek wlewu paliwa, a także w instrukcji użytkownika pojazdów. W przypadku nowszych pojazdów etykiety mogą się również pojawić w instrukcji obsługi w wersji elektronicznej, dostępnej w systemie audionawigacyjnym;
- na wszystkich ogólnodostępnych stacjach tankowania pojazdów na dystrybutorze paliwa oraz na pistolecie dystrybutora;
- w punktach sprzedaży pojazdów.

KTO JEST ODPOWIEDZIALNY ZA OPRACOWANIE NOWYCH ETYKIET?

Nad wzorami i formatem nowych etykiet zgodnie z ogólnymi wytycznymi dyrektywy 2014/94/UE pracował specjalny zespół zadaniowy, działający w ramach Komitetu Technicznego 441 (TC441) CEN (Europejskiego Komitetu Normalizacyjnego).

Wśród członków zespołu zadaniowego znaleźli się unijni eksperci z

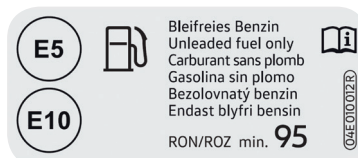
branży samochodowej i paliwowej, przedstawiciele organizacji pozarządowych reprezentujących konsumentów, krajowych organów normalizacyjnych, rządów państw UE oraz Komisji Europejskiej. Parametry techniczne oraz rozmiary nowych etykiet zgodne są z normą EN16942.

JAKIE POJAZDY OBJĘTE SĄ NOWYM WYMOGIEM W ZAKRESIE ETYKIETOWANIA?

Etykiety pojawią się na następujących nowo wyprodukowanych pojazdach:

- motorowerach, motocyklach, pojazdach trój- i czterokołowych;
- samochodach osobowych;

- lekkich samochodach dostawczych;
- pojazdach ciężarowych;
- autobusach i autokarach;



CZY ETYKIETOWANIE DOTYCZY WSZYSTKICH POJAZDÓW?

Przepisy wymagają, aby etykiety były obecne jedynie na nowych pojazdach po raz pierwszy wprowadzonych na rynek lub zarejestrowanych od 12 października 2018 r.

Producenci pojazdów nie zalecają umieszczania etykiet na starszych pojazdach. Prosimy o kontakt z lokalnym sprzedawcą w przypadku, gdyby potrzebowali Państwo porady w kwestii paliwa, zalecanego do Waszego pojazdu.

OD KIEDY OWE ETYKIETY MUSZĄ BYĆ WIDOCZNE W PAŃSTWACH CZŁONKOWSKICH UE?

Etykiety umieszczone będą na nowo wyprodukowanych pojazdach oraz na dystrybutorach do benzyny, oleju napędowego, wodoru (H2), sprężonego gazu ziemnego (CNG), skroplonego gazu ziemnego (LNG) oraz gazu płynnego (LPG) na wszystkich ogólnodostępnych stacjach paliw w Unii Europejskiej w sposób wyraźny i widoczny dla konsumentów od dnia 12 października 2018 r.

Jako że jest to termin osiągnięcia zgodności z przepisami, producenci pojazdów oraz operatorzy stacji tankowania rozpoczną wprowadzanie etykiet w okresie przejściowym przed tą datą. Niektórzy producenci pojazdów już rozpoczęli umieszczanie etykiet na nowo wyprodukowanych modelach, inni zaczną konsekwentnie wprowadzać etykiety na pojazdach.

Do tego czasu operatorzy ogólnodostępnych stacji tankowania pojazdów również planują oznakować dystrybutory etykietami.

GDZIE ZNAJDZIEMY ETYKIETY NA POJAZDACH?

Etykiety widoczne są na nowo wyprodukowanych pojazdach w bezpośrednim sąsiedztwie korków/kłapek wlewu paliwa.

Informacja dotycząca kompatybilności paliwa oraz powiążanych z nim etykiet dostępna będzie również w instrukcji obsługi danego pojazdu.

GDZIE ZNAJDZIEMY ETYKIETY W PUNKTACH TANKOWANIA PALIWA?

Etykiety umieszczane są na dystrybutorach paliw oraz na pistoletach. Etykiety na pistoletach oraz dystrybutorach mają takie same wzory jak te na samochodach i w instrukcjach obsługi pojazdów, mają jedynie inny rozmiar minimalny. Etykiety w punktach tankowania paliwa mogą zawierać dodatkowe informacje, zgodnie z wymogami krajowymi oraz w miejscowym języku.

JAK DZIAŁAJĄ ETYKIETY?

Etykieta to po prostu narzędzie wizualne, które pomaga konsumentom zweryfikować, czy wybierają paliwo odpowiednie dla ich pojazdów. Konsument musi dopasować etykietę na swoim samochodzie do odpowiadającej jej etykietce na dystrybutorze paliwa.

JAK WYGLĄDAJĄ ETYKIETY?

Etykiety mają specyficzne wzory dla benzyny, oleju napędowego, wodoru, CNG, LNG i LPG, na przykład:

BENZYNY SILNIKOWE

E5

E10

E85

OLEJE NAPĘDOWE

B7

B10

XTL

PALIWA GAZOWE

H2

CNG

LPG

LNG



CO TAK NAPRAWDĘ OZNACZA ETYKIETA?

Etykieta paliwowa składa się z:

(a) specjalnego znaku identyfikacyjnego dla danego rodzaju paliwa;
(b) informacji wewnątrz znaku identyfikacyjnego o maksymalnej zawartości biokomponentów w paliwie zalecanym do użycia w pojeździe wyposażonym w nową etykietę.

Zarówno znaki, jak i informacje w nich zawarte, będą możliwie jak najprostsze. W związku z tym w normie CEN EN16942 przyjęto:

- **KÓŁKO DLA BENZYNY.** Informacja wewnątrz znaku odnośnie do zawartości biokomponentów w benzynie oznaczona jest jako "Exx". "E" oznacza 'etanol', zaś "xx" to maksymalna ilość etanolu zalecana do użycia w danym pojeździe; takie oznaczenie będzie również odpowiednio umieszczone na pompie paliwa w dystrybutorze. W powyższej figurze "E5" oznacza, że w pojeździe można stosować benzynę zawierającą do 5% etanolu, zaś "E10" oznacza, że w pojeździe można stosować benzynę zawierającą do 10 % etanolu. "E" dla "etanolu" to skrótowy sposób pokazania, jaki maksymalny poziom etanolu i/lub innych związków tlenowych może zawierać benzyna.
- **KWADRAT DLA OLEJU NAPĘDOWEGO.** Informacja wewnątrz znaku odnośnie do zawartości biokomponentów w oleju napędowym oznaczona jest jako "Bxx". "B" oznacza biodiesel, zaś "xx" to maksymalna ilość biodiesla dopuszczalna do użycia w danym pojeździe; takie oznaczenie będzie również odpowiednio umieszczone na pompie paliwa w dystrybutorze. Na powyższym obrazku "B7" oznacza, że w pojeździe można stosować olej napędowy zawierający do 7% biodiesla, zaś "B10" oznacza, że w pojeździe można stosować olej napędowy zawierający do 10% biodiesla. "B" dla "biodiesla" to skrótowy sposób pokazania, jaki maksymalny procentowy poziom biodiesla w postaci estrów metylowych kwasów tłuszczowych (FAME) może zawierać olej napędowy, oznaczony danym znakiem.

- **KWADRAT UŻYWANY JEST TAKŻE DLA «XTL»**, który jest parafinowym olejem napędowym, wytwarzanym z surowców odnawialnych lub kopalnych innych niż ropa naftowa, w procesie syntezy lub hydrotorafinacji, a którego skład jest prawie identyczny z tradycyjnym olejem napędowym, uzyskiwanym z ropy naftowej. Stosowna norma CEN dla XTL to EN15940. «XTL» oznacza tu parafinowy olej napędowy, używany jako czyste paliwo. Norma EN15940 zezwala, by parafinowy olej napędowy zawierał do 7% estrów metylowych kwasów tłuszczowych (FAME).
- **ROMB DLA PALIW GAZOWYCH.** Informacja wewnątrz znaku określa, czy pojazd może być napełniony wodorem ("H2"), sprężonym gazem ziemnym ("CNG"), skroplonym gazem ziemnym ("LNG") lub gazem płynnym ("LPG").



CZY ETYKIETY UŻYWANE SĄ W JAKIMKOLWIEK INNYM CELU NIŻ WERYFIKACJA ZGODNOŚCI RODZAJU PALIWA Z TYPEM POJAZDU?

Państwa członkowskie mogą postanowić o umieszczeniu na etykietach dodatkowych informacji dla konsumentów, zgodnie z ustandaryzowanym wzorem. Taka opcjonalna informacja jest wtedy umieszczana jedynie na pompie dystrybutora.

A CO W PRZYPADKU POJAZDÓW ZASILANYCH ENERGIĄ ELEKTRYCZNĄ LUB NAPĘDZANYCH WYŁĄCZNIE ENERGIĄ ELEKTRYCZNĄ?

Norma CEN dla etykiet stosowanych dla pojazdów elektrycznych i punktów ich ładowania jest w opracowaniu. Oczekuje się, że stosowny komunikat dla pojazdów elektrycznych i punktów ładowania zostanie podany do wiadomości publicznej w odpowiednim terminie.



JAKIE JEST PRAKTYCZNE ZASTOSOWANIE ETYKIET?

NA NOWYCH POJAZDACH

(w sąsiedztwie korka/klapki wlewu paliwa)

Rozmiar: Minimum 13 mm średnicy



W INSTRUKCJI OBSŁUGI



NA STACJACH TANKOWANIA POJAZDÓW

(na dystrybutorze paliwa oraz na pistolecie dystrybutora)

Rozmiar: Minimum 13 mm średnicy na pistolecie oraz minimum 30 mm średnicy na dystrybutorze paliwa



W PUNKTACH SPRZEDAŻY POJAZDÓW

SYSTEM OZNACZANIA PALIW DO POJAZDÓW DROGOWYCH

WSKAZÓWKI DLA KONSUMENTÓW

INFORMACJE OGÓLNE

W celu ułatwienia konsumentom z krajów członkowskich doboru paliwa odpowiednio do dla użytkowanych przez nich pojazdów, Unia Europejska opracowała nowe wymogi dotyczące etykietowania nowego wyprodukowanych pojazdów oraz stacji paliw. Od października 2018 r. w Europie pojawią się nowe, specjalnie zharmonizowane etykiety paliwowe:

• na wszystkich nowo wyprodukowanych pojazdach bezpośrednio w pobliżu korków/klapek wlewu paliwa,

• w instrukcji użytkownika pojazdu. W przypadku nowych pojazdów etykiety mogą być również połączone w instrukcji obsługi w wersji elektronicznej, dostępnej w systemie autodiagnostycznym;

• na wszystkich ogólnodostępnych stacjach paliw na dystrybutorach paliwa oraz na pistolecie dystrybutora paliwa;

• w punktach sprzedaży pojazdów.

JAKIE POJAZDY OBJĘTE SĄ NOWYM WYMOGIEM W ZAKRESIE ETYKIETOWANIA?

Jaki chodzi o pojazdy drogowe, etykiety pojawią się na nowo wyprodukowanych:

• motorowozach, motocyklach, pojazdach m.in. i czterosobowych;

• samochodach dostawczych, autobusach i autokarach;

• samochodach osobowych;

• ciężarówkach, pojazdach m.in. i czterosobowych;

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

• pojazdach przeznaczonych do transportu towarów.

W JAKICH KRAJACH WIDOCZNE BĘDĄ PRZEDMIOTOWE ETYKIETY?

Nowe etykiety pojawią się we wszystkich 28 państwach członkowskich Unii Europejskiej, krajach EOG (t.j. Islandii, Liechtensteinie i Norwegii), jak również Macedonii, Serbii, Szwajcarii i Turcji, które należą do CEN i w związku z tym powinny stosować normy CEN.

CO Z WIELKĄ BRYTANIĄ PO BREXICIE?

Wielka Brytania zadecyduje, w jakim zakresie unijne zasady będą stosowane po Brexicie, jednakże etykiety będą umieszczane na nowych pojazdach na linii produkcyjnej, tak więc pojazdy wchodzące na brytyjski rynek nadal będą wyposażone we wspomniane etykiety. Mając powyższe na względzie zakładamy, że wszystkie ogólnodostępne stacje tankowania pojazdów w Wielkiej Brytanii również będą oznaczone etykietami.

Dokument został przygotowany przez ACEA, ACEM, ECFD, FuelsEurope i UPEI, organizacje reprezentujące europejskich producentów pojazdów (jednoślady, samochody, vany, ciężkie samochody dostawcze) i europejski przemysł rafineryjny, a także dostawców paliw (wydobycie i rafinacja ropy naftowej, dystrybucja paliw ropopochodnych i ich zamienników). Informacje zawarte w dokumencie są przedmiotem prawa krajowego implementującego Dyrektywę 2014/94/EU w każdym z Krajów członkowskich UE.